

(EN) quicklink configuration instructions

(ES) Instrucciones de configuración de quicklink

(PT) Manual de configuração quicklink

(AR) quicklink لتعليمات الإعداد

(EN) Description

quicklink designates the tool-free configuration mode, using the buttons on the products. All products configurable in quicklink mode are compatible with one another and can be operated within the same installation.

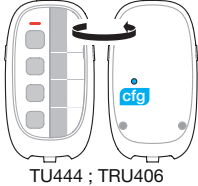
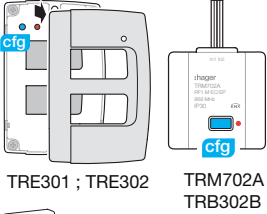
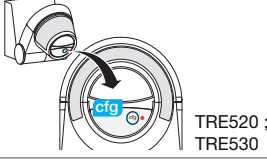
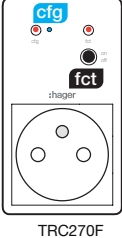

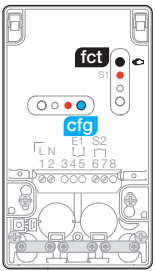
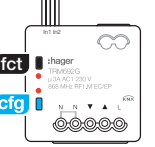
These products are used to control lighting, opening elements (roller shutters/blinds) and heating.

Configuration involves assigning a function to each input of a transmitter and then linking it to one or more receivers to be controlled. For each receiver type, the table below shows the available functions associated with a colour LED.

Use with a home automation supervision system

Some quicklink products can be associated with a home automation controller, such as the TKP100A, to take advantage of advanced control and display features.

In this case, the complementary pairing procedure is initiated using the control software and may require the use of one or more buttons on the product. For more information, refer to the documentation for the home automation supervision system.

	Transmitters Emisores	Receivers Receptores	Transmitters/receivers Emisores/receptores
Buttons and LEDs	All are fitted with a cfg button and a corresponding status LED.	All are fitted with a cfg and an fct button and the corresponding status LED.	
Botones y LED	Todos incorporan un botón cfg y el LED de estado correspondiente.	Todos incorporan 2 botones de cfg y fct y el LED de estado correspondiente.	
Product examples	 <p>TU444 ; TRU406</p>  <p>TRE301 ; TRE302 TRM702A ; TRB302B</p>  <p>TRE520 ; TRE530</p>	 <p>TRC270F</p>  <p>TRB201</p>	 <p>TRE400</p>  <p>TRM692G</p>

(ES) Presentación

quicklink es el modo de configuración sin herramientas y utilizando los botones que vienen en los productos. Todos los productos configurables en el modo quicklink son compatibles entre sí y pueden utilizarse dentro de una misma instalación.

Estos productos permiten controlar luces, batientes (persianas enrollables / toldos) y calefacciones.

La configuración consiste en asignar una función a cada entrada de un emisor y conectarlo después con uno o varios receptores para controlarlos. En el cuadro inferior se indican, por tipo de receptores, las funciones disponibles asociadas a un color de LED.

Uso con un sistema de supervisión doméstico

Ciertos productos quicklink se pueden asociar con un controlador doméstico, por ejemplo el TKP100A, para disponer de funciones avanzadas de control y visualización.

En este caso, el procedimiento complementario de emparejamiento se inicia desde el programa de control y puede que haya que usar uno o más botones situados en el producto. Para obtener más información, consultar la documentación del sistema de supervisión doméstico.

List of functions / Lista de funciones

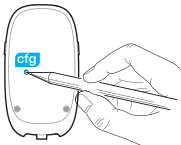
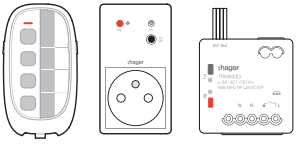


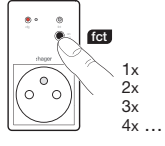
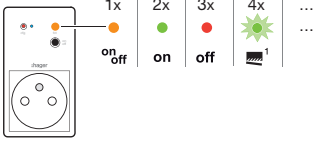
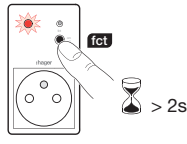
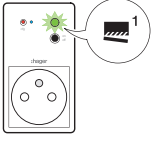
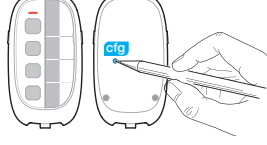
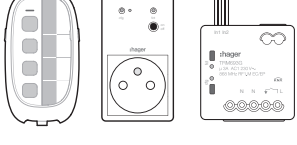
	ON/OFF receivers Receptores Marcha/Parada	Dimmer Regulador	Shutters/blinds Persianas/toldos	Heating Calefacción
fct LED	Function / Función	Function / Función	Function / Función	Function on the EK760 display Función en la pantalla del EK760
	on/off ON/OFF (Toggle switch*) ON/OFF (Telerruptor*)	ON/OFF Dimming +/- ON/OFF, Regulación +/-	Up/Stop (RTM692G only). Subir/Stop (solo RTM692G)	Comfort Confort
	on ON	ON, Dimming + ON, Regulación +	Up, stop Subir, Stop	Standby Standby
	off OFF	OFF, Dimming - OFF, Regulación -	Down, stop Bajar, Stop	off OFF
	1 Scenario 1 Escenario 1	1 Scenario 1 Escenario 1	1 Scenario 1 Escenario 1	1 Scenario 1 Escenario 1
	2 Scenario 2 Escenario 2	2 Scenario 2 Escenario 2	2 Scenario 2 Escenario 2	2 Scenario 2 Escenario 2
	Timer Temporizador	Timer Temporizador	Down/Stop Bajar/Stop	Temporary Minutena
	ON/OFF (switch) ON/OFF (interruptor)	ON/OFF (switch) ON/OFF (interruptor)	Shutter control (switch) Control de persianas (interruptor)	Comfort / Standby Confort / Standby
	on Priority ON** Forzado ON**		Up priority Forzado subir	Priority Forzado
	off Priority OFF** Forzado OFF**		Down priority Forzado bajar	Priority Forzado
	Clear Borrado	Clear Borrado	Clear Borrado	del Delete Delete

*: "Toggle switch type" control by switch is only possible on the inputs of TRMxxx products.

*: El control de "tipo telerruptor" mediante un interruptor sólo es posible con las entradas de los productos TRMxxx.

** : Function not available on TRC270D / Función no disponible en el TRC270D

Configuring a function (5 steps) / Configuración de una función (5 pasos)

Action/Acción	Result/Resultado
<p>① Starting configuration / Inicio de la configuración</p> <p>Give a short press on the cfg del emisor o del emisor/receptor.</p> <p>Pulsar brevemente el botón cfg-drukknop van de zender of van de zender/ontvanger.</p> 	<p>The cfg LEDs of all the receivers and the emitter come on.</p> <p>Se encienden los LED cfg-LED de todos los receptores y del emisor.</p> 
<p>② Input selection / Selección de la entrada</p> <p>Give a short press on the button or a double switchover of the switch to be configured.</p> <p>Apretar brevemente el pulsador o accionar dos veces el interruptor que se va a configurar.</p> 	<p>The cfg LED of the emitter flashes for 1 s.</p> <p>El LED cfg-LED del emisor parpadea durante 1s.</p> 
<p>③ Function selection / Selección de la función</p> <p>Select the function by successive short presses on the fct button of the receiver to be controlled.</p> <p>Seleccionar la función pulsando repetidamente el botón fct del receptor que se va a controlar.</p>  <p>1x 2x 3x 4x ...</p>	<p>Scrolling of the functions indicated by the colour of the fct LED on the receiver (see list).</p> <p>Desplazamiento por las funciones indicadas por el color del LED fct del receptor (véase la lista).</p>  <p>1x 2x 3x 4x ... off on off</p>
<p>④ Confirmation of the function / Validación de la función</p> <p>Press for > 2s on button fct of the receiver until the cfg LED flashes.</p> <p>Pulsar > 2s el botón fct del receptor hasta que parpadee el LED cfg.</p>  <p>> 2s</p>	<p>The function identified by the colour of the fct LED is confirmed.</p> <p>Se valida la función identificada por el color del LED fct.</p> 
<p>⑤ Exiting configuration mode / Salida del modo de configuración</p> <p>Give a short press on the cfg button of the transmitter or transmitter/receiver.</p> <p>Pulsar brevemente el botón cfg del emisor o del emisor/receptor.</p> 	<p>The cfg LEDs of all the receivers and the emitter go out. End of configuration.</p> <p>Se apagan los LED cfg de todos los receptores y del emisor. Fin de la configuración.</p> 

(EN) Display of a configured function

In step ② the fct LED indicates the colour of the configured function.

Group control

Repeat steps ③ and ④ on the other receivers to be integrated in a group. Only the function selected on the first receiver and clearing will be available for selection on the other receivers.

Editing a configured function

In step ③, you can edit the displayed function, except in the case of group control where it is necessary to clear the receivers of the group before choosing a new function.

Clearing a configured function

In step ③ select the "Clear" function and then confirm in step ④.

Settings

Setting: Duration of the timer/Raising time of the shutter/scenario blocking

Setting of these parameters is required for:

- changing the value of the timer,
- adjusting the total raising time (scenario function optimisation or level call)
- authorising or prohibiting editing of a scenario by the user.

Example: Example: editing the duration of the timer

After having confirmed the timer function in step ④, (the actuator then flashes in timer mode), follow the steps below to select a value from the table of values, or else repeat steps ①, ② and ④a.

(ES) Visualización de una función configurada

En el paso ② el LED fct indica el color de la función configurada.

Control de grupo

Repetir los pasos ③ y ④ en los demás receptores que se van a incorporar al grupo. En los demás receptores solamente estarán disponibles la función seleccionada en el primer receptor y el borrado.

Modificación de una función configurada

En el paso ③ se puede modificar la función indicada en pantalla, salvo en el caso del control de grupo, que requiere borrar todos los receptores del grupo antes de elegir una nueva función.

Borrado de una función configurada

Seleccionar la función de "Borrado" en el paso ③ y validarla en el paso ④.

Ajustes

Ajuste: duración del temporizador/ tiempo de subida de la persiana/ bloqueo del escenario

Estos parámetros se tienen que ajustar para:

- Cambiar el valor del temporizador.
- Ajustar el tiempo total de subida (optimización de la función de escenario o llamada de nivel)
- Autorizar o no la modificación de un escenario por parte del usuario.

Ejemplo: modificación de la duración del temporizador.

Después de validar la función de temporizador en el paso ④ (el accionador parpadea en el modo de temporizador), seguir los pasos a continuación para seleccionar un valor de la tabla de valores o repetir los pasos ① y ② y después el 4a.

Action	Result	Acción	Resultado
④ a Press for > 5 s on button fct of the receiver until the cfg LED flashes.	The fct LED goes off and then indicates the default value by the number of flashes.	Pulsar > 5s el botón fct del receptor hasta que parpadee el LED cfg .	El LED fct se apaga y después indica el valor predeterminado mediante el número de destellos.
④ b Select the value by successive short presses on button fct .	Scrolling of the values indicated by the number of flashes of the fct LED.	Seleccionar el valor pulsando repetidamente el botón fct .	Desplazamiento por los valores indicados por el número de destellos del LED fct .
④ c Press for > 2 s on button fct of the receiver until the cfg LED flashes.	The selected function is confirmed.	Pulsar > 2s el botón fct del receptor hasta que parpadee el LED cfg .	Se valida la función seleccionada.
⑤ Exit configuration mode by a short press on the cfg button.	The cfg LED goes off; return to normal operation.	Salida del modo de configuración pulsando brevemente el botón cfg .	Los LED cfg se apagan, retorno al funcionamiento normal.

EN **Timer: multiple time delays**

Successive presses of the timer control button increase the timer delays. The effective duration will then be multiplied by the number of presses carried out in the 10 s following the first press.

Factory reset of a product

Press and hold down button **cfg** until the **cfg** LED flashes (> 10 s), then release. The end of the factory reset is signalled by the extinction of the **cfg** LED. This operation completely clears the product configuration, whatever the configuration mode. If the product has been configured using the TX100 or by ETS, it is preferable to perform the factory reset using these tools in order to remove the product from the project concerned. After a power up or factory reset, wait 15 seconds before performing a configuration.

System limit

A product may be linked to a maximum to 20 other products.

Error signals

A very rapidly flashing **cfg** LED indicates an error or an incompatible link. (e.g. a group control mixing lighting and shutter commands).

EN **Scenario function**

The scenario control is used to activate the desired ambience directly, by simultaneously acting on various types of receiver (e.g. TV scenario: turn off the ceiling lights + switch on appliances + lower the shutters for the living room). This control can be assigned to any transmitter of the installation.

ES **Función de escenario**

El control de escenario permite activar directamente el ambiente deseado accionando simultáneamente receptores de distinta naturaleza (por ejemplo, escenario TV: apagar la lámpara del techo + encender apliques + bajar las persianas del salón). Este control puede gestionar cualquier emisor de la instalación.



The scenario function is produced in 3 steps:

- A. Programming the links between the scenario button and the receivers to be controlled,
- B. Setting the scenario; this involves defining the desired state of each receiver concerned in your scenario (lamp on, level of dimming or shutter open, etc.)
- C. Storing of the defined ambience using the scenario button.

La función de escenario se establece en 3 pasos:

- A. Programación de las conexiones entre el botón de escenario y los receptores que se van a controlar.
- B. Ajuste del escenario, que consiste en definir el estado que se quiere que adopte cada receptor incluido en el escenario (lámpara encendida, nivel de regulación o de apertura de la persiana, etc.).
- C. Memorización en el botón de escenario del ambiente definido.

Programming the scenario

- In step ③ select the scenario function and confirm the link (step ④) on the first receiver,
- repeat steps ③ to ④ to link the remaining outputs to be controlled.

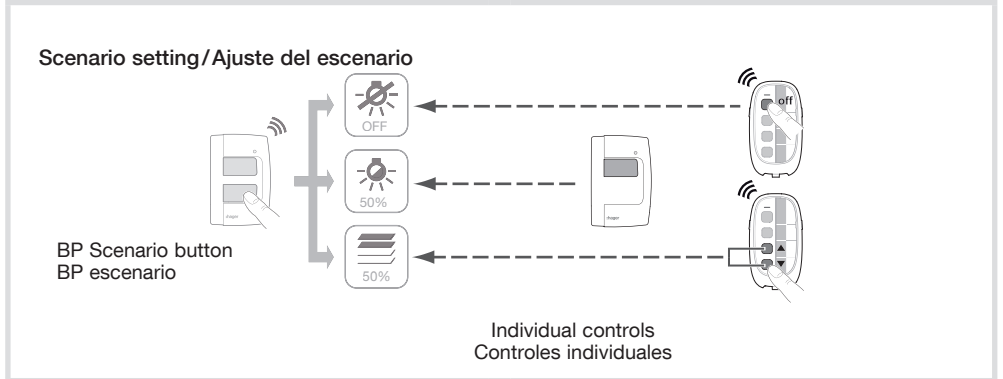
Note: an output can be integrated into a maximum in 2 different scenarios.

Programación del escenario

- Seleccionar la función de escenario en el paso ③ y validar la conexión (paso ④) en el primer receptor.

- Repetir los pasos ③ y ④ para conectar las demás salidas que se van a controlar. Atención: una salida sólo puede estar incluida en un máximo de 2 escenarios diferentes.

Setting the scenario ambience



- Produce the desired ambience by using the individual controls of the various electrical receivers involved in your scenario (e.g. switch off the ceiling lights, dim the appliance to 50 %, open shutter to mid-height).

- Crear el ambiente deseado utilizando los controles individuales de los distintos receptores eléctricos incluidos en el escenario (por ejemplo, lámpara del techo apagada, regulación del aplique al 50%, persiana abierta a media altura).

Note: To set the shutter, first raise the shutter fully and wait for 2 minutes in this position, then lower the shutter to the desired position. (except for TRM692G, direct positioning of the shutter)

Atención: para ajustar la persiana, subirla primero del todo, esperar 2 minutos en esa posición, y bajar después la persiana hasta la posición deseada (salvo para el TRM692G, colocación directa de la persiana).

Storing the scenario

- Store the status of the receivers corresponding to the scenario by a long press, > 5 s, on the scenario button that activates the scenario.

Memorización del escenario

- Memorizar los estados de los receptores correspondientes del escenario pulsando > 5 s el botón de escenario que activa el escenario.

A brief change of status of the outputs indicates storage of the status of the various electrical receivers.

Un breve cambio de estado de las salidas indica que se han memorizado los estados de los distintos receptores eléctricos.

After this, each press on the scenario button restores this memorised ambience.

De ahí en adelante, cada vez que se pulsa el botón de escenario se restablece el ambiente memorizado.



Each new long press, > 5 s, stores the new ambience.



Cada vez que se pulsa el botón > 5 s se memoriza el nuevo ambiente.

Setting the values

Ajustes de los valores

Number of flashes	Timer value	Time taken to raise the shutter**	Scene lock
Número de destellos	Valor del temporizador	Tiempo de subida de persiana**	Bloqueo de escenario
1	1 s	10 s	
2	30 s	15 s	
3	1 min	20 s	
4	2 min	30 s	
5	3 min *	40 s	
6	5 min	50 s	
7	15 min	1 min	
8	30 min	1 min 15 s	
9	1 h	1 min 30 s	
10	3 h	2 min *	

*: Default value / Valor predeterminado

** : except for the TRM692G, procedure for programming the up/down time integrated into the product (refer to the product instructions).

***: Salvo el TRM692G, en el que el procedimiento de aprendizaje del tiempo de subida/bajada está integrado en el producto (consultar las instrucciones del producto).

(PT) Manual de configuração quicklink

(AR) quicklink تعليمات الإعداد

(EN) quicklink configuration instructions

(ES) Instrucciones de configuración de quicklink

(PT) Apresentação

quicklink é o modo de configuração sem recurso a ferramentas, utilizando os botões que se encontram nos produtos. Todos os produtos configuráveis em modo **quicklink** são compatíveis entre si e podem ser utilizados na mesma instalação. Estes produtos permitem realizar comandos de iluminação, de dispositivos (persianas motorizadas/estores) e de aquecimento.

A configuração consiste em atribuir uma função a cada entrada de um emissor e, de seguida, em ligar a um ou vários recetores a comandar. A tabela abaixo apresenta por tipo de recetor, as funções disponíveis associadas a uma cor LED.

Utilização com um sistema de supervisão de doméstica

Alguns produtos **quicklink** podem ser associados com um controlador de doméstica, tal como o TKP100A para beneficiar das funções avançadas de controlo e visualização. Nesse caso, o procedimento complementar de emparelhamento é iniciado a partir do software de controlo e pode necessitar da utilização do(s) botão(ões) situado(s) no produto. Para mais informações, consulte a documentação do sistema de supervisão de doméstica.

Lista das funções / قائمة التشغيل

	Recetores Ligar/desligar أجهزة استقبال تشغيل/إيقاف	Variador	Persiana/Estores	Aquecimento
LED fct / صمام إف.سي. تي	Função / تشغيل	Função / تشغيل	Função / تشغيل	وظيفة عرض EK760
on/off	ON/OFF (Telerruptor*) تشغيل/إيقاف (مفتاح التحكم عن بعد*)	ON/OFF, Variação +/- تشغيل/إيقاف, تعديل +/-	Subir/parar (apenas RTM692G) صعود / إيقاف (جيغا بابت فقط) اليسر مناسبة للستائر	Conforto تفعيل الراحة
on	ON	ON, Variação + تشغيل, تعديل +	Subir, parar صعود / إيقاف	Standby نخفاض التفعيل
off	OFF	OFF, Variação - إيقاف, تعديل -	Descer, parar نزول, إيقاف	OFF
1	Cenário 1 سيناريو 1	Cenário 1 سيناريو 1	Cenário 1 سيناريو 1	Cenário 1 سيناريو 1
2	Cenário 2 سيناريو 2	Cenário 2 سيناريو 2	Cenário 2 سيناريو 2	Cenário 2 سيناريو 2
Temporização	Temporização مؤقت دفع تشغيل**	Temporização مؤقت	Descer/ Parar نزول, إيقاف (جيغا بابت فقط)	Temporizador مؤقت الراحة
ON/OFF (interruptor) تشغيل/إيقاف (القاطعة)	ON/OFF (interruptor) تشغيل/إيقاف (القاطعة)	ON/OFF (interruptor) تشغيل/إيقاف (القاطعة)	Comando persianas (interruptor) مفتاح المصاريح الكهربائي (القاطعة)	Conforto / Standby الراحة/الانخفاض
Forçagem ON** دفع تشغيل**	Forçagem ON** دفع تشغيل**		Forçagem subir دفع صعود دفع نزول	Forçagem دفع راحة
Forçagem OFF** دفع إيقاف**	Forçagem OFF** دفع إيقاف**		Forçagem descer دفع نزول	Forçagem دفع مانع الصقيح
Eliminação مسح	Eliminação مسح	Eliminação مسح	Eliminação مسح	Delete Delete

* : Comando "tipo telerruptor" através de um interruptor apenas possível com as entradas dos produtos TRMxxx.

** : Função não disponível no TRC270D / لا يتوفر في TRC270D

	Emissores أجهزة الإرسال	Recetores	Emissores/recetores أجهزة الإرسال / أجهزة الاستقبال
Botões e LED	Todos estão equipados com um botão cfg e um LED de estado correspondente.	Todos estão equipados com 2 botões cfg e fct e um LED de estado correspondente.	يتم توفيرها جميعاً مع زر سي.إف.جي، وإف.إس.تي وصمام الحالة المقابلة.
Exemplos de produtos	 TU444 ; TRU406 TRE301 ; TRE302 TRM702A ; TRB302B TRE520 ; TRE530	 TRC270F TRB201	 TRE400 TRM692G

(AR) عرض


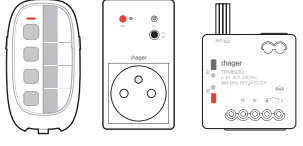


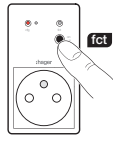

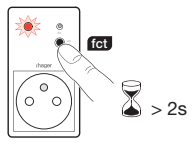
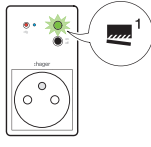
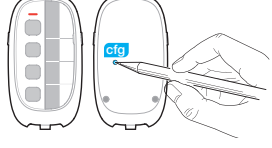
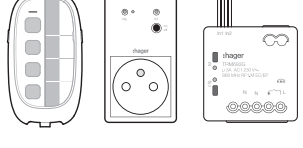
quicklink يعني طريقة الإعداد بدون أدوات بل باستخدام الأزرار الموجودة على المنتجات. جميع المنتجات التي تم إعدادها عن طريق **quicklink** متوافقة فيما بينها ويمكن تشغيلها بطريقة التثبيت نفسها. تسمح هذه المنتجات بالتحكم في الإضاءة وفي الفتحات (المصاريح / الستائر) والتدفئة.

يعمل الإعداد على تعيين وظيفة لكل المدخلات من جهاز إرسال ثم ربطه إلى واحد أو أكثر من أجهزة الاستقبال في النظام. يبين الجدول أدناه كل نوع من أنواع أجهزة الاستقبال، والوظائف المتاحة المرتبطة مع لون الصمام.

الاستخدام مع نظام الإشراف الآلي المنزلي

قد ترتبط بعض منتجات **quicklink** بوحدة تحكم ألبية منزلية مثل TKP100A للاستفادة من وظائف التحكم والتصور المتقدمة. في هذه الحالة، يتم البدء في إجراء الاقتران التكميلي من برامج التحكم وربما يتطلب استخدام الأزرار الموجودة على المنتج. لمزيد من المعلومات، راجع وثائق نظام الإشراف الآلي.

Configuração de uma função (5 etapas) / إعداد التشغيل (5 خطوات)

Ação / عمل	Resultado / نتيجة
<p>① Ativar a configuração / بدء تشغيل الإعداد Pressionar brevemente o botão cfg do emissor ou do emissor/recetor.</p> <p>اضغط لفترة وجيزة على الزر الموجود سي.إف. cfg الخاص بجهاز الإرسال أو الإرسال/الاستقبال.</p> 	<p>Os LED cfg de todos os recetores e do emissor acendem.</p> <p>صمامات سي.إف. cfg الخاصة بجميع أجهزة الاستقبال والإرسال تضيء.</p> 
<p>② Selecionar a entrada / اختيار المدخلات Pressionar brevemente o botão de pressão ou dupla ativação pós-falha do interruptor a configurar.</p> <p>اضغط لفترة وجيزة على الدفع أو المفتاح المزدوج الخاص بالتبديل إلى الإعداد.</p> 	<p>O LED cfg do emissor fica intermitente durante 1 s.</p> <p>صمامات سي.إف. cfg الخاصة بومضات الإرسال خلال 1 س.</p> 
<p>③ Escolher a função / اختر التشغيل Escolher a função por pressões breves sucessivas no botão fct do recetor a comandar.</p> <p>اختار التشغيل عن طريق الضغط لفترة وجيزة بشكل متوال على زر إف.سي. من جهاز الاستقبال لأجل طلب التغيير.</p>  <p>1x 2x 3x 4x ...</p>	<p>Deslocamento das funções indicadas pela cor do LED fct no recetor (ver a lista)</p> <p>تمرير الوظائف المشار إليها بلون الصمام على جهاز الاستقبال (انظر القائمة).</p>  <p>1x 2x 3x 4x ...</p> <p>off on off on</p>
<p>④ Validar a função / التحقق من التشغيل Pressionar > 2s o botão fct do recetor até intermitência do LED cfg.</p> <p>اضغط > 2س على الزر fct من جهاز الاستقبال حتى يومض صمام سي.إف. جي.</p>  <p>> 2s</p>	<p>A função identificada pela cor do LED fct é validada.</p> <p>تم التحقق من التشغيل المحدد بلون صمام إف.سي. في.</p> 
<p>⑤ Sair do modo configuração / خروج وضع الإعداد Pressionar brevemente o botão cfg do emissor ou do emissor/recetor.</p> <p>اضغط لفترة وجيزة على الزر الموجود في إس.إف. cfg الخاص بجهاز الإرسال أو الإرسال/الاستقبال.</p> 	<p>Os LED cfg de todos os recetores e do emissor apagam. Fim da configuração</p> <p>تغلق صمامات سي.إف. cfg الخاصة بجميع أجهزة الاستقبال والإرسال. الانتهاء من الإعداد.</p> 

(PT) Visualização de uma função configurada

Na etapa ②, o LED fct indica a cor da função configurada

Comando de grupo

Repetir as etapas ③ e ④ nos outros recetores a integrar num grupo. Apenas a função escolhida no primeiro recetor e a eliminação estão disponíveis para escolha nos outros recetores.

Modificação de uma função configurada

Na etapa ③ pode modificar a função apresentada, exceto no caso de comando de grupo ou de a eliminação ser necessária em todos os recetores do grupo antes de escolher uma nova função.

Eliminação de uma função configurada

Na etapa ③ escolher a função "Eliminação" e, em seguida, validar na etapa ④.

Regulações

Regulação: Duração da temporização/tempo de subida da persiana/bloqueio cenário

A regulação destes parâmetros é necessária para:

- alterar o valor da temporização,
- regular o tempo total de subida (otimização função cenário ou chamada de nível)
- permitir ou não a modificação de um cenário pelo utilizador.

Exemplo: modificação da duração da temporização

Após ter validado a função de temporização na etapa ④, (o acionador pisca no modo temporização); siga as etapas abaixo para escolher um valor da tabela de valores, caso contrário repita as etapas ① e ② e, depois, ④ a.

Ação	Resultado	عمل	نتيجة	
④ a	Pressionar > 5s o botão fct do recetor até intermitência do LED cfg .	O LED fct apaga-se e, depois, indica o valor predefinido pelo número de intermitências.	اضغط > 5س على زر fct الخاص بجهاز الاستقبال حتى يومض الصمام سي.إف. cfg .	يغلق الصمام إف.أودي ومن ثم تظهر القيمة الافتراضية حسب عدد الوميض.
④ b	Escolher o valor pressionado brevemente várias vezes o botão fct .	Deslocamento dos valores indicados pelo número de vezes que o LED fct fica intermitente	حدد القيمة من قبل الضغط لفترة وجيزة بشكل متوال على الزر fct	تمرير القيم المشار إليها من قبل عدد ومضات صمام إف.سي. في.
④ c	Pressionar > 2s o botão fct do recetor até intermitência do LED cfg .	A função escolhida é validada.	اضغط > 2س على زر fct الخاص بجهاز الاستقبال حتى يومض الصمام سي.إف. cfg .	التشغيل الذي تم اختياره متاح
⑤	Saída do modo de configuração através de uma pressão breve no botão cfg .	Os LED cfg apagam-se, reposição do normal funcionamento.	الخروج من وضع الإعداد عن طريق الضغط لفترة وجيزة على الزر سي.إف. cfg .	إغلاق صمام سي.إف. cfg ، والعودة إلى العملية العادية.

(AR) تصور تشغيل معد

في الخطوة ② يحدد صمام إف.سي. في لون التشغيل المعد.

مجموعة مفاتيح كهربائية

كرر الخطوتين ③ و ④ على أجهزة الاستقبال الأخرى في المجموعة. التشغيل المحدد فقط على جهاز الاستقبال الأول والمحوسوف تكون متاحة للاختيار على أجهزة الاستقبال الأخرى.

تعديل التشغيل المعد

في الخطوة ③ يمكنك تغيير التشغيل المعروض، إلا في حالة أن كانت مجموعة المفاتيح الكهربائية أو المحو مطلوبة على جميع أجهزة الاستقبال في المجموعة قبل اختيار تشغيل جديد.

محو التشغيل المعد

في الخطوة ③ اختر "حذف" ثم تأكيد الخطوة ④.

الإعدادات

الإعداد: مدة المؤقت/وقت صعود المصراع/حظر البرنامج النصي
وضع هذه المعايير ضروري لأجل:

- تغيير قدر الموقت،
- تعيين مجموع وقت الصعود (السيناريو الأمثل للتشغيل أو استدعاء المستوى)
- يسمح بالتعديل على السيناريو من قبل المستخدم أو لا يسمح به.

مثال: تعديل مدة المؤقت
بعد التأكد من وظيفة المؤقت في الخطوة ④ (يومض المحرك في وضع مؤقت) اتبع الخطوات التالية لاختيار قيمة من جدول القيم إن لا كرر الخطوات ① و ② و ④.

Temporização: temporização múltipla

Ao pressionar várias vezes o botão de comando de temporização aumenta a duração desta última. A duração efetiva será, então, multiplicada pela quantidade de vezes que pressiona o botão nos 10 s após a 1ª vez que o pressionou.

Reposição das configurações de fábrica de um produto

Pressionar e manter pressionado o botão de pressão **CF9** até que o LED **cfg** (>10 s) e, depois, soltar. O final da reposição das configurações de fábrica é assinalado pela desativação do LED **cfg**.

Se o produto tiver sido configurado com o TX100 ou pelo ETS, é preferível realizar a reposição das configurações de fábrica através das ferramentas, de forma a retirar o produto do projeto visado. Após uma ligação ou uma reposição das configurações de fábrica, aguarde 15 segundos antes de proceder a uma configuração.

Limite do sistema

Um produto pode ser ligado, no máximo, a outros 20 produtos.

Sinalização dos erros

Quando o LED **cfg** fica intermitente de forma muito rápida, indica que existe um erro ou uma ligação incompatível. (p. ex. comando de grupo misturando comandos da iluminação e da persiana...)

المؤقت: تأخير متكرر

الضغط المتعاقب على زر المؤقت يزيد من تأخير المؤقت. سيتم تكرار الفترة الفعلية من قبل عدد الضغوط > المنفذ في 10s بعد الدعم الأول.

الرجوع إلى المصنع المنتج

اضغط مع الاستمرار على زر **CF9** حتى يومض صمام سي. إف **cfg** 10 (> 10) (إس) ثم اتركه. تظهر نهاية العودة إلى المصنع عن طريق إطفاء الصمام سي. إف **cfg**. تتطلب هذه العملية المحو الكامل لإعدادات المنتج، بغض النظر عن وضع الإعداد. إذا تم تكوين المنتج مع TX100 أو ETS، فمن الأفضل تنفيذ العودة إلى المصنع عن طريق هذه الأدوات من أجل إزالة المنتج من المشروع المعني. بعد اتصال التيار الكهربائي أو جهاز إعادة التعيين، انتظر 15 ثانية قبل الشروع في الإعداد.

حدود النظام

منتج قد يكون متصلاً إلى 20 منتجاً آخر بالأكثر.

الإبلاغ عن الأخطاء

يحدد ويميض سريع جداً للصمام سي. إف **cfg** خطأ أو رابطاً غير متوافق. (مثلاً مجموعة مفتاح كهربائي تخطت مفاتيح التحكم في الإضاءة والمصراع الكهربائي).

Einstellen der Werte / تطبيق القيم

Anzahl Blinkvorgänge	Zeits- chaltuhr -Wert	Dauer der Rollladen- Aufwärts- bewegung	Szene sperren
1	1 s	10 s	*
2	30 s	15 s	
3	1 min	20 s	
4	2 min	30 s	
5	3 min *	40 s	
6	5 min	50 s	
7	15 min	1 min	
8	30 min	1 min 15 s	
9	1 h	1 min 30 s	
10	3 h	2 min *	

* : Valor predefinido / القيمة الافتراضية

** : exceto TRM692G procedimento de memorização do tempo de subida/descida integrado no produto (consultar o manual do produto).

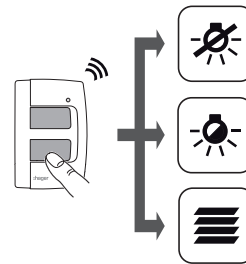
** : جيغا بايت إجراء تعلم وقت الصعود / النزول المتكامل للمنتج (انظر النشرة الداخلية TRM 692 ما عدا

Função de cenário

O comando cenário permite ativar diretamente o ambiente pretendido agindo simultaneamente nos recetores de diferente natureza (p. ex. cenário TV: desligar as luzes do teto + acender os cadeiros+ descer as persianas da sala). Este comando pode ser atribuído a qualquer emissor da instalação.

P. ex. cenário TV / مثلاً سيناريو TV

BP do cenário سيناريو BP



A função de cenário realiza-se em 3 etapas:

- Programação das ligações entre o botão cenário e os recetores a comandar,
- Regulação do cenário, trata-se de definir um estado pretendido de cada recetor implicado no seu cenário (lâmpada acesa, nível de variação ou abertura da persiana...)
- Memorização através do botão cenário do ambiente definido.

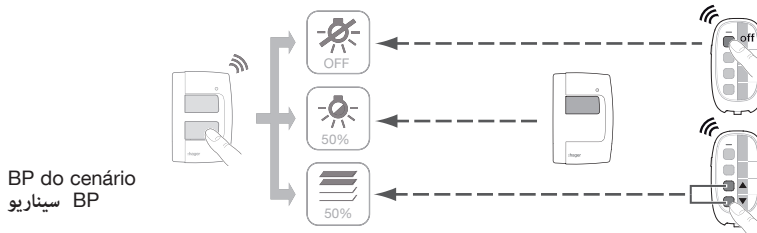
Programação do cenário

- Na etapa 3 selecionar a função de cenário e validar a ligação (etapa 4) no 1º recetor,
- Repetir as etapas 3 e 4 para ligar as outras saídas a comandar.

Atenção: uma saída pode ser integrada, no máximo, em 2 cenários diferentes.

Regulação do ambiente do cenário

Regulação do cenário / تطبيق السيناريو



Comandos individuais
مفتاح كهربائي للأفراد

- Utilizando os comandos individuais dos diferentes recetores elétricos incluídos no seu cenário, defina o ambiente pretendido (p. ex. desligar as luzes do teto, nível de variação do candeeiro a 50%, persiana aberta até meio).

Atenção: Para a regulação da persiana, proceda primeiro a uma subida completa da persiana e aguarde 2 minutos nesta posição e, depois, desça a persiana até à posição pretendida. (exceto TRM692G, posicionamento direto da persiana)

Memorização do cenário

- Memorizar os estados dos recetores correspondentes ao cenário através de uma pressão longa > 5s do botão de cenário que ativa o cenário. Uma breve alteração do estado das saídas assinala a memorização dos estados dos diferentes recetores. Doravante, sempre que pressione o botão de cenário restaura o ambiente memorizado. Cada nova pressão longa > 5s memoriza o novo ambiente.



Cada nova pressão longa > 5s memoriza o novo ambiente.

سيناريو التشغيل

يسمح سيناريو المفتاح الكهربائي بتفعيل الجو المطلوب بشكل مباشر أثناء التعامل في الوقت نفسه على أجهزة استقبال من طبيعة مختلفة (على سبيل المثال سيناريو TV. إطفاء مصابيح الإضاءة + إضاءة الشمعدانات + نزول مصاريع غرفة المعيشة). يسمح سيناريو المفتاح الكهربائي بتفعيل الجو المطلوب بشكل مباشر أثناء التعامل في الوقت نفسه على أجهزة استقبال من طبيعة مختلفة (على سبيل المثال سيناريو TV. إطفاء مصابيح الإضاءة + إضاءة الشمعدانات + نزول مصاريع غرفة المعيشة).

يتم تنفيذ تحقيق سيناريو التشغيل في 3 خطوات:

- برمجة الروابط بين زر السيناريو والاستقبال في النظام، ب. إعداد سيناريو، يتعلق بتحديد الحالة المطلوبة من كل أجهزة الاستقبال التي طبقت في السيناريو الخاص بك (مصباح، ومستوى التبديل أو فتح المصراع...)
- تخزين من قبل سيناريو زر جو التعريف.

برمجة السيناريو

- في الخطوة 3 قم باختيار سيناريو التشغيل وتأكد من الصلة (الخطوة 4) على جهاز الاستقبال،
- كرر الخطوتين 3 و 4 لربط المخرجات الأخرى بالمفتاح الكهربائي.

انتبه: من الممكن أن يكون هناك مخرج متكامل في سيناريو هين مختلفين كحد أقصى.

تطبيق سيناريو الجو

- عند استخدام المفتاح الكهربائي الفردي لأجهزة الاستقبال الكهربائية المختلفة المشاركة في السيناريو الخاص بك، حقق الجو المطلوب (على سبيل المثال إطفاء المصباح الكهربائي، مستوى اختلاف التطبيق إلى 50% مصراع مفتوح في منتصف الطريق).

انتبه: من أجل إعداد المصراع، تابع الصعود الكامل للمصراع بشكل سابق وانتظر 2 دقيقة في هذا الوضع، ثم اسحب المصراع لأسفل رفوف إلى الوضع المطلوب. (باستثناء TRM 692 جيغا بايت، تحديد المواقع مباشرة من المصراع)

تخزين السيناريو

- حفظ حالة أجهزة الاستقبال المتطابق للسيناريو عن طريق الضغط لفترة طويلة > 5s على زر السيناريو الذي ينشط السيناريو. يشير أي تغيير بسيط لحالة المخرجات إلى الاحتفاظ بحالة أجهزة الاستقبال الكهربائية المختلفة.

من الآن فصاعداً، في كل مرة تضغط على زر السيناريو يعيد الجو وأيضا يخزنه.

كل ضغط جديد لفترة طويلة > 5s سوف يوفر جواً جديداً.

